



AVIATION SANS FRONTIÈRES

La voie des airs pour secourir la Terre

la lettre

N° 70 - avril 2009 - www.asf-fr.org

Médicaments... Agir pour sauver !



MISSIONS

Reprise des vols dans une zone de combat 3

MESSAGERIE

Mission contre la faim au Burkina Faso 4 et 5

CONVOYAGES

Mission à cœur ouvert 6

Ari Rossner, un ami 7

PARTENAIRES

EADS et ASF unis par les liens aéronautiques 8

DELEGATIONS

Les infos des antennes régionales 9

BON À SAVOIR

Le baromètre 10

Les infos en bref 10 et 11



Quand trop de réglementation peut paralyser l'action !

En souhaitant nous mettre à l'abri de tout, nos représentants – tant nationaux qu'euro-péens – en arrivent parfois à imposer des règles qui contraignent voire paralysent l'action.

ASF est actuellement confrontée à un sérieux problème qui affecte l'une de ses principales activités humanitaires : la messagerie médicale.

Par le passé, nous étions encouragés à rapporter à notre pharmacien tous les médicaments non utilisés (les fameux MNU). Ces médicaments étaient triés. Ceux qui étaient périmés étaient détruits, les autres, réutilisables, étaient reconditionnés par Cyclamed, organisme auprès duquel les associations caritatives pouvaient s'approvisionner gratuitement. Ces médicaments pouvaient ainsi être redistribués dans les pays du tiers-monde. Bien qu'imparfait sur d'autres plans, ce système contribuait à soigner, guérir et donc à sauver des vies.

Comme nous vivons dans un monde pas toujours très honnête, certains pharmaciens indéli-cats n'hésitaient pas à revendre ces médicaments recyclés. Personne ne peut donc regretter que ces excès aient été jugulés par une réglementation qui souhaite assainir et sécuriser ce marché. Néanmoins, la conséquence de tout ceci est que les associations doivent désormais acheter, certes à prix réduit, les médicaments qu'elles destinent à leurs correspondants situés majoritairement en Afrique et à Madagascar.

Pour notre part, nous observons depuis le début de l'année une baisse notable des expéditions de médicaments que nous réalisons quasi gratuitement grâce à la collaboration efficace des équipages d'Air France. Cette diminution des envois fait dire à nos correspondants africains que beaucoup de pharmacies de petits hôpitaux et de centres de santé situés en brousse sont désormais mal approvisionnées, au pire vides.

S'il est incontestable que l'action humanitaire doit être organisée pour plus d'efficacité, on ne peut oublier l'aide qu'apporte le réseau associatif. Faute de moyens financiers suffisants, certaines des trois cent quatre-vingts associations avec lesquelles nous travaillons n'auront pas les moyens de continuer à aider, et ce n'est pas la crise actuelle qui va arranger les choses.

Seuls des dons de médicaments faits par des laboratoires pourraient leur permettre d'agir, en attendant que le nouveau système mis en place se régule et trouve sa vitesse de croisière.

Jean-Claude GÉRIN
Président d'ASF France



Aviation Sans Frontières - la lettre

Bulletin d'information trimestriel
Orly Fret 768 – 94398 Orly Aéroport Cedex

Tél. : 01 49 75 74 37 - Fax : 01 49 75 74 33
E-mail : asfparis@asf-fr.org
Site Internet : www.asf-fr.org

ISSN 1969-6248 - Ce numéro a été tiré à 42 000 exemplaires

Directeur de la publication : Jean-Claude Gérin
Comité de rédaction : Roger Blum, André Fournierat, Marie-Catherine Gonnet,
Susanne Maugein, Chantal de Mullenheim, Gérard Oriol
Conception et réalisation technique : Jean-Charles Audion
Photos : A. Callier - M.-C. Gonnet - D. Loubéry -
G. Oriol - A. Rossner - ASF - EADS - DR

Imprimé par Imprim Plus – 7, allée de l'Industrie – 91560 Crosne

La Lettre est entièrement réalisée par des bénévoles.



Depuis le 9 mars, un des Cessna Caravan d'ASF est basé à Bunia, dans la province Orientale de la République Démocratique du Congo. Il permet d'assister Médecins Sans Frontières Suisse dont les équipes travaillent dans une région en proie à de nouveaux combats sanglants qui affectent les populations civiles.

Reprise des vols dans une zone de combat...

Médecins Sans Frontières Suisse intervient depuis 2001 dans les provinces Orientale et du Haut-Uélé, au nord-est du pays. Depuis de nombreuses années, et plus particulièrement depuis la fin 2008, ces régions sont le théâtre de combats très violents qui font de nombreuses victimes.

« Le système économique s'est effondré et les structures de santé sont défaillantes voire inexistantes. Nos programmes sont axés sur la prise en charge des violences, des urgences médicales et chirurgicales ainsi que la réponse aux épidémies et à la malnutrition », indique Médecins Sans Frontières Suisse.

Nous avons BESOIN de VOUS !
ASF fait tous les ans 2 000 heures

de vol environ. Chacune de ces heures revient à 850 € (Caravan).

AIDEZ-NOUS À CONTINUER !

(Avec la déduction fiscale, un don de ce montant ne vous coûtera en réalité que 289 €.)

La base principale de cette ONG se trouve à Bunia où, en avril 2003, elle a ouvert un hôpital pour prendre en charge les victimes directes ou indirectes des conflits qui secouent la région depuis de nombreuses années. En mai 2007, ce sont sept nouveaux bâtiments qui ont vu le jour, permettant ainsi d'augmenter la capacité de l'hôpital qui compte maintenant deux cent cinquante lits.

À Dungu, une localité au nord-est de Kisangani, MSF a également démarré, en juin 2001, un programme d'activités chirurgicales, de médecine interne, une maternité et un service de pédiatrie, et prend désormais en charge des patients atteints du sida.

Nos deux pilotes bénévoles, Amaury et Lazslo, sont donc en charge du soutien logistique aérien. Une mission délicate car Médecins Sans Frontières opère dans des zones où le contexte sécuritaire peut évoluer en quelques heures. En juin 2005 déjà, deux membres de l'association avaient été enlevés et celle-ci avait dû

suspendre ses activités dans la région pendant plusieurs mois.

Les nombreuses milices et autres groupes rebelles présents dans la région continuent de se heurter aux forces armées de la République Démocratique du Congo (FARDC), l'armée régulière congolaise. Pour obtenir le contrôle d'un territoire, les combats peuvent se montrer particulièrement violents et ce sont, bien sûr, les paysans, les villageois, les réfugiés qui sont les premiers à souffrir de cette situation.

À la fin de l'an dernier, une opération commune regroupant des détachements militaires rwandais, ougandais et congolais a été lancée afin de contenir les rebelles ougandais de la LRA (Lord's Resistance Army) situés dans la province Orientale. Malgré ce dispositif, les attaques se sont intensifiées ces derniers jours au point que certaines équipes de MSF ont dû être évacuées en urgence par l'avion d'ASF. Elles ont trouvé refuge à Ango, un village voisin où notre avion a pu atterrir. Il a fallu ensuite mettre les villageois à contribution pour couper les

hautes herbes en bout de piste et permettre ainsi un redécollage en toute sécurité. Pas question en effet de prendre des risques inutiles ! Ajouter des victimes à d'autres victimes n'aurait pas de sens.

Outre ces missions d'évacuation, ASF assure également des évacuations médicales depuis les terrains de brousse (Doruma, Faradje) vers l'hôpital de Dungu. Or dans les zones proches de Dungu, la situation est à ce jour tellement préoccupante que la Mission d'observation des Nations Unies pour le Congo (MONUC) a pris la décision d'escorter les convois humanitaires qui y circulent. Est-il besoin de souligner le soulagement des organisations concernées qui aimeraient bien aussi que cette disposition s'étende aux autres villages comme Doruma, Faradje et Ngilima, cernés par les rebelles !

Une situation qui est loin d'être simple pour les ONG engagées dans l'action humanitaire et pour nos pilotes qui doivent assurer la sécurité des équipes !

Magali QUARTIER

Au mois de mai dernier, les élèves du collège Bourran de Mérignac recueillaient 8 000 euros au bénéfice des enfants dénutris du Burkina Faso. Cet argent devait servir à acheter de la spiruline, une algue à forte valeur nutritive dont nous disions, dans le numéro 68 de *La Lettre*, qu'elle pourrait bien être "LE moyen d'éradiquer la faim dans le monde". Mais entre-temps, dans ce pays, le prix de la spiruline s'est littéralement envolé. Il a donc fallu la remplacer par de la nourriture en conserve et des produits protéinés achetés en France. Récit de cette mission qui s'est déroulée récemment.



Imagine-t-on la différence qu'il peut y avoir entre se procurer un produit sur place, au Burkina Faso, et y acheminer au départ de la France 4,5 tonnes de produits alimentaires ? Avec tous les problèmes que cela pose en termes de logistique ? Il faut un conteneur, un bateau pour aller du Havre à Lomé, au Togo, puis un camion pour acheminer la cargaison jusqu'à Ouagadougou (plus de mille kilomètres) et enfin un engin élévateur pour le déchargement. Plus une énorme dose de patience pour le dédouanement – comptez deux bonnes semaines ! Heureusement, pour nous aider, il y avait l'Ordre de Malte et le docteur Paula Chamand, sa représentante sur place, qui a pris les choses en main avant notre arrivée, s'occupant des formalités, entreposant les cartons dans son dispensaire pour éviter les frais de stockage... et venant même nous chercher à l'aéroport, avec les dix colis de médicaments qui avaient fait le voyage avec nous dans l'avion d'Air France. La sortie des cartons se faisant grâce à l'aide efficace d'Augustine, la correspondante locale d'ASF.

Nous avons BESOIN de VOUS !

ASF expédie tous les ans 8 000 colis de médicaments. Chaque envoi coûte environ 5 €.

AIDEZ-NOUS À CONTINUER !

(Avec la déduction fiscale, un don de ce montant ne vous coûtera en réalité que 1,70 €.)

Mission contre la faim au Burkina Faso

Il fait beau, il fait chaud... mais on n'est pas là pour faire du tourisme et, à partir de demain, de dures journées nous attendent.

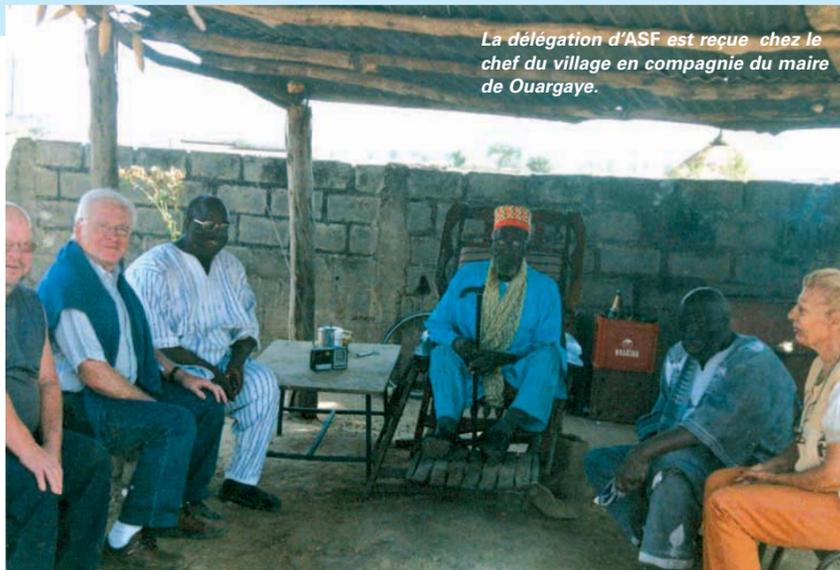
Première opération : faire le tri de tout cet empilement de cartons. Car ces tonnes de conserves sont destinées à des associations de Ouagadougou pour une moitié, et de Ouargaye pour l'autre moitié. Et puis comme dans un conteneur il y a de la place, on y a ajouté pas mal de choses : des matériels pour la salle d'opération du centre hospitalier régional de Ouagouya fournis par l'association *Persis* de l'hôpital d'Arpajon, un appareil d'ophtalmologie offert par la *Croix-Rouge* de Drancy pour le dispensaire de l'Ordre de Malte, du matériel informatique, des vêtements, des fournitures scolaires, des livres, des jouets...

Ce travail pénible et fastidieux, qui nous prend toute la matinée, va cependant se révéler "payant" au cours de l'après-midi quand il va falloir répartir les produits alimentaires, toujours en tenant compte des besoins spécifiques des destinataires. Le soir, c'est fait.

Reste maintenant à passer à la troisième phase de cette opération : la distribution, laquelle se fera les jours suivants.

On commence par Ouargaye, une petite ville d'une dizaine de milliers d'habitants, située dans la brousse à deux cent cinquante kilomètres environ de Ouagadougou. Une route pénible avec un départ au petit matin et une arrivée en milieu d'après-midi.

On décharge le premier camion et on procède au comptage. Et comme il est tard et que la fatigue commence à s'accumuler, on décide que ça suffira pour aujourd'hui.



La délégation d'ASF est reçue chez le chef du village en compagnie du maire de Ouargaye.



Daniel et le Dr Paula Chamand de l'Ordre de Malte.

Le lendemain matin, avant toute chose, nous sommes reçus par le chef du village – il est le père du maire ! –, un vénérable vieillard qui a combattu dans les rangs de l'armée française et qui nous fait part de son amertume à l'égard de notre pays pour son manque de reconnaissance vis-à-vis de tous ces Africains qui l'ont défendu au péril de leur vie.

En revanche, s'agissant d'*Aviation Sans Frontières*, il ne tarit ni d'éloges ni de remerciements et nous serre la main, ce qui est – on nous l'expliquera –, le signe d'une grande déférence.

Une réception en amenant une autre, on se déplace vers la mairie où on nous présente les autorités locales et les notabilités réunies au grand complet.

Arrive ensuite le second camion, accompagné par Roland Toutain, le responsable de l'association *Solidarité Koupelogo* de Saint-Palais-sur-Mer !

Bis repetita placent : on décharge, on trie par association, on calcule les poids, les quantités, on attribue...

La remise des colis donne lieu à une cérémonie à la mairie au cours de laquelle votre serviteur présente *Aviation Sans Frontières* et ses deux autres intervenants, André et Daniel, avant de laisser la parole au maire du village – il nous adresse force remerciements – et de montrer les différents produits et surtout les protéinés dont l'utilisation demande quelques explications. Et puis c'est la distribution proprement dite, à cinq associations – l'une d'elles vient même chercher ses colis avec une cariole tirée par un âne –, suivie du dîner avec les autorités... et le retour vers la capitale. Avec extinction des feux sitôt les lits retrouvés !

Les jours se suivent... et se ressemblent.

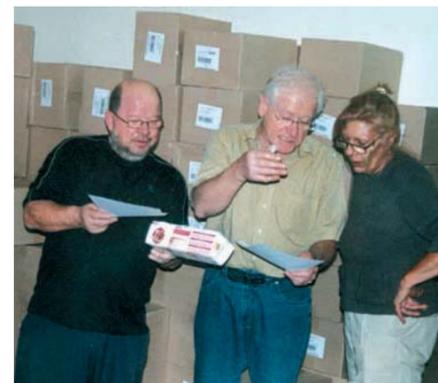
Comme la veille, on prépare, on calcule, on distribue. Cette fois, ça se passe au dispensaire de l'Ordre de Malte, avec six associations qui se partagent cette manne inestimable. En quel-

ques heures, tout est terminé. Une fois le dernier véhicule parti, on souffle un peu. Mais un peu seulement car la mission n'est pas encore terminée. Même si le principal a été fait, il reste encore pas mal de choses à régler.

Déjà, faire l'inventaire du magasin d'ASF avec notre correspondante. De nombreux colis de médicaments sont en souffrance, les destinataires tardant à (ou oubliant de) venir les chercher. Des rappels à l'ordre en perspective, dès notre retour à Paris, auprès des associations expéditrices !

Direction maintenant l'école primaire pour une remise de fournitures scolaires, de livres et de jouets.

Ensuite, n'oublions pas non plus que cette mission au Burkina Faso n'a pu se faire que grâce à des fonds recueillis par des élèves du collège Bourran, lequel est partenaire du lycée Bogodogo, à Ouagadougou, depuis notre première mission en avril 2008. Nous repartons donc avec la voiture remplie de matériel informatique et de cartons de livres. Cette visite va aussi nous permettre de



André, Claude et le Dr Paula Chamand procèdent à la répartition du matériel et des colis de conserves stockés à Ouagadougou.

faire, avec le proviseur, le point sur les relations que son lycée entretient avec le collège de Mérignac et sur les différentes actions et échanges envisagés par les deux établissements.

La journée se termine. Si on fait le bilan de ce séjour, il a été fatigant, certes, mais tout s'est finalement bien passé. Enfin... jusqu'à présent ! Car sur le chemin du retour en direction du dispensaire, c'est la panne. Embrayage cassé. Notre arrivée se fera à la nuit, dans un triste équipage : pour tout dire, en remorque ! Heureusement que nous étions en ville !

Le dernier jour sera plus administratif, avec un rendez-vous au ministère de la Décentralisation où nous avons déposé, il y a six mois, un dossier pour bénéficier de l'exonération des droits et taxes pour de la poudre de lait qui doit être distribuée dans le cadre d'une prochaine mission. Grosse déception, il manque encore quelques documents. Il ne nous reste plus qu'à les faire parvenir dès notre retour en France.

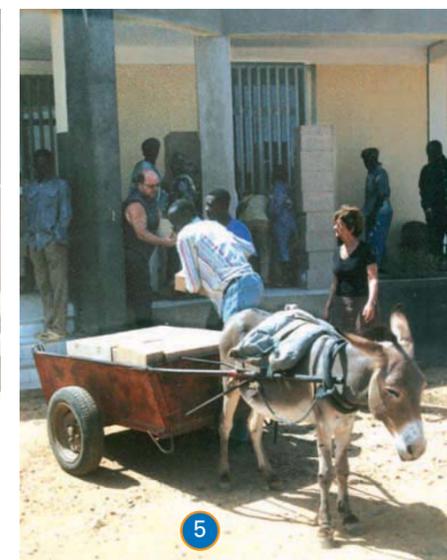
Avant de quitter le Burkina Faso, les dernières visites sont consacrées à faire le tour de ceux qui reçoivent des médicaments par notre intermédiaire. Malheureusement, la situation est devenue catastrophique en raison de la raréfaction des MNU (les "médicaments non utilisés"), depuis l'interdiction faite en France de les recycler. Les armoires à pharmacie se vident et l'argent pour en acheter manque... Quant aux génériques, ils sont pratiquement inexistantes.

Malgré une mission réussie, on repart quand même avec un sentiment un peu amer, en se disant qu'on a encore pas mal de pain sur la planche !

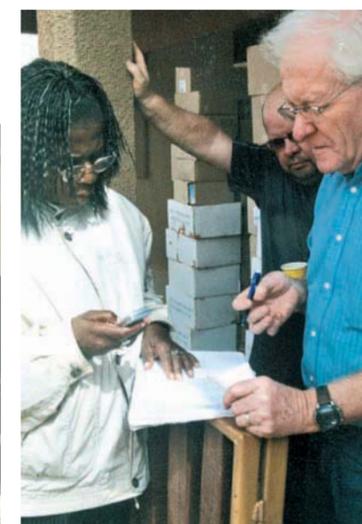
Claude GIRAUD



Déchargement des colis destinés aux différentes associations de Ouargaye... Et là, tous les moyens de locomotion sont bons pour récupérer les précieuses marchandises !



5



Augustine, la correspondante locale d'ASF, s'est révélée d'une aide précieuse pour les formalités.



Consultation au centre hospitalier de Soavinandriana où se trouve le service de pédiatrie avec lequel Médecins du Monde travaille en étroite collaboration.



Une malformation cardiaque a été décelée. Le docteur Nivo, de Médecins du Monde, ausculte le petit Toki en vue des formalités nécessaires à sa prise en charge.



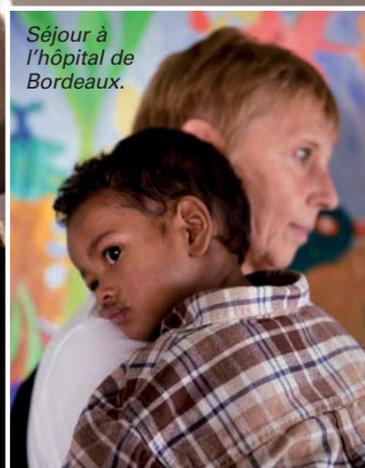
Toki et sa maman se séparent pour une durée encore incertaine.



Chagrin dans les bras du docteur Nivo qui confie Toki à Sylvie, avant le passage de la douane.



Sylvie tente de divertir le petit garçon encore un peu secoué par la séparation d'avec sa famille.



Séjour à l'hôpital de Bordeaux.

Mission à cœur ouvert

Sylvie est navigante sur long courrier à Air France et, pendant ses congés, elle fait des convoyages. Cette fois, elle est allée à Madagascar chercher, à la demande de Médecins du Monde et Mécénat Chirurgie Cardiaque, Toki, un petit garçon de 3 ans. Elle l'a ensuite amené à Bordeaux où il s'est fait opérer. Deux mois plus tard, l'opération réussie, Sylvie a retrouvé Toki pour le ramener à sa maman. Mais pour ces deux voyages, notre convoyeuse n'était pas seule. Avec elle, Ari Rossner, un photographe très impliqué dans Aviation Sans Frontières – vous avez déjà vu nombre de ses photos dans La Lettre. Récit en images de cette belle aventure.



Quelques jours après son opération à cœur ouvert, la convalescence de Toki est fulgurante.



Toki, dans les bras de Sylvie, fasciné par les avions.



Après deux mois de séparation, Toki retrouve les bras de sa maman.

Ari, un ami...

Ari Rossner a travaillé pour les plus importantes agences de publicité en mettant ses talents au service de la mode et du luxe. Peu à peu il s'est intéressé à d'autres beautés pour porter son regard sur les peuples qui racontent une histoire. Le hasard a fait que nos routes se sont croisées et j'ai alors eu l'envie de lui faire partager nos passions. De cette rencontre heureuse sont nées une amitié et un beau reportage sur ASF au Congo. Des photos qui disent la vie d'hommes et de femmes qui travaillent dans des conditions difficiles, pour aider et soulager des populations qui manquent de tout. Reportage à voir sur Internet : <http://arirossner.com/caravanFR.html>



et EADS

Parmi nos partenaires, il est l'un des plus importants. Aujourd'hui leader mondial de l'aéronautique, englobant Airbus, Eurocopter, ainsi que les programmes spatiaux Ariane et Galileo, le groupe européen EADS est toujours prêt à répondre présent quand on fait appel à lui. Mais pour quelles raisons une entreprise de cette envergure a-t-elle choisi de soutenir ASF ? Nous sommes allés le demander à Nicole Schareck, qui est "Vice President Corporate Brand Communications" (qu'on pourrait traduire en français par vice-président de la communication du groupe).

Unis par les liens... de l'aéronautique !

La Lettre : Voici déjà plusieurs années qu'EADS et ASF travaillent ensemble. Racontez-nous, comment cela a commencé...

Nicole Schareck : C'est une longue histoire, initiée par Airbus. Il y a quelques années, alors que nous recherchions un engagement humanitaire qui ait un lien avec notre groupe, nous avons pensé que le choix d'Aviation Sans Frontières serait une excellente idée dans la mesure où cette association avait réussi le mariage du monde de l'aéronautique avec celui de l'humanitaire.

La Lettre : De quand date exactement ce partenariat ?

N.S. : De 2002, année au cours de laquelle nous avons pris contact avec Jean-Claude Gérin, président d'ASF France.

La Lettre : Pourtant, EADS a la double nationalité franco-allemande...

N.S. : Après sa naissance, en 1980, ASF avait essaimé en Europe, avec des sections en Espagne, en Belgique, aux Pays-Bas. Mais il n'y avait rien en Allemagne... Du fait de cette double nationalité, et pour une question d'équilibre, nous avons proposé de mettre en place une organisation allemande.

La Lettre : Qui est née ?...

N.S. : ... L'année suivante, en 2003, après que l'astronaute allemand, Ulf Merbold, eut accepté de prendre la présidence, à

Francfort, de Luftfahrt Ohne Grenzen (LOG). Un peu plus tard est venue l'idée de faire la même chose au Royaume-Uni, ce qui nous permettait de couvrir nos plus importants marchés en Europe. C'est grâce aux contacts qu'ASF avait établis dans ce pays qu'est née Aviation Without Borders, il y a environ deux ans.

La Lettre : Concrètement, comment le groupe EADS s'implique-t-il dans les actions humanitaires ?

N.S. : Pour vous donner quelques exemples, la coopération avec ASF a été très fructueuse lors du tsunami, en 2004, où nous avons fourni des hélicoptères et avons même acheminé un hôpital transportable en Indonésie. Nous avons également soutenu la mission de Tambacounda, au Sénégal. Une équipe de télévision que nous avons envoyée sur place a réalisé un petit film qui a été diffusé en France. Nous nous sommes également impliqués lorsque le cyclone Katrina a touché la Nouvelle Orleans. Et aussi au moment des inondations de 2007 dans le sud de la Grande-Bretagne...

La Lettre : Et pour le futur ?

N.S. : Notre dernier projet est ce que nous appelons le "Volontariat d'Entreprise". Nous essayons d'impliquer notre personnel dans nos engagements humanitaires. Nous leur avons donc proposé de participer au programme "Réfugiés du Bhou-

tan" mené depuis plus d'un an par ASF France en tant que membres de cette association. Le résultat a été un succès puisque, en quelques jours, plus d'une centaine de volontaires, de tous les sites d'Europe, se sont inscrits.

La Lettre : Donc EADS continue avec ASF ?

N.S. : Bien entendu ! Et surtout en ce qui concerne les accompagnements d'enfants. Nous sommes particulièrement fiers d'avoir financé l'accompagnement du 10 000^e enfant, en 2007, et sommes heureux de continuer à apporter notre soutien à cette activité en 2009. Nous gardons toujours à l'esprit qu'ASF a besoin d'argent, donc qu'il faut faire le maximum pour lever des fonds. Que ce soit en organisant des concerts, des tombolas, des ventes aux enchères... De cette manière, nous essayons petit à petit d'étendre notre coopération et notre engagement pour Aviation Sans Frontières en Europe.

La Lettre : En conclusion ?

N.S. : EADS est fier de cet engagement qui consiste à aider les pays en voie de développement et ceux qui souffrent à travers le monde, et en même temps nous avons ce "lien aéronautique" qui justifie pleinement notre engagement.

Propos recueillis par
Marie-Catherine GONNET



Dans le Sud-Est

Des sous...

● C'est le 5 février dernier, dans les locaux de la Fnac d'Aix-en-Provence, que l'opération "paquets cadeaux", qui s'était déroulée pendant la période des Fêtes, a trouvé son épilogue avec la remise d'un (gros) chèque (symbolique, sur la photo), montant des dons. Étaient présents un représentant de Maryse Joissains-Masini, maire de la ville, les commerçants concernés, ainsi que de nombreux bénévoles d'ASF... Jacques Devic, notre délégué régional, était venu remercier chaleureusement tous les participants. Ces fonds vont permettre d'offrir à des enfants gravement malades des journées de découverte aéronautique dans le cadre des "Ailes du Sourire".

Des jeux...

● Pour emballer des cadeaux, ils avaient affronté le froid et la pluie. Décidément infatigables, ils sont repartis sur la piste des

lots destinés à récompenser les "quines" et les "cartons pleins" de notre loto annuel. Celui-ci s'est tenu le 13 février dans la salle des fêtes du charmant village d'Eguilles, à proximité d'Aix-en-Provence. Toujours aussi généreuses, les compagnies Air France et Corse Méditerranée Internationale avaient offert des billets d'avions gratuits. Un grand merci ainsi qu'à tous les autres donateurs. Question générosité, eux aussi ont fait "carton plein" !

Des baptêmes...

● Les journées "Ailes du Sourire" ont repris. Après celle du 8 mars, avec La Vie devant soi, une association qui prend en charge des enfants leucémiques soignés à l'hôpital de La Timone, à Marseille, d'autres journées en cours de préparation dont une financée par la Banque Populaire provençale et corse. On croise les doigts pour que, ces jours-là, le ciel soit bleu !



Des expos...

● Nous serons présents, avec un stand ASF, au meeting de la base-école d'hélicoptères du Luc, sur l'aérodrome du même nom, les 6 et 7 juin prochains.

Ça bouge en province !

Attachez vos ceintures !

● C'est fait ! e-Aviation est devenue une réalité. Les 24 février, 25 mars et 1^{er} avril, à Nantes, les élèves de 2nd technique du lycée Saint-Jean-Baptiste de la Salle ont "décollé"... depuis un local de leur établissement équipé de neuf ordinateurs. Avant de s'envoler virtuellement, ils avaient d'abord fait la découverte d'ASF et avaient eu droit à un petit cours d'histoire de l'action humanitaire. Les plus malheureux ont été leurs professeurs qui mourraient d'envie de prendre, eux aussi, les commandes. Mais n'est pas pilote qui veut !

Dans l'Ouest

Attachez vos ceintures (bis)

● Cette fois, il s'agit d'aviation réelle avec des journées "Ailes du Sourire" programmées les 13 mai (avec l'IUT de Saint-Nazaire), 4 juin et 27 juin à La Baule. Plus celles qui sont actuellement en préparation.

Opération Colombie (suite)

● Après des opérations de dédouanement plus longues que prévues, c'est seulement le 27 janvier que l'aide humanitaire transportée depuis la France dans l'Airbus tout neuf d'Avianca a pu être remise aux cinq fondations colombiennes bénéficiaires venues les récupérer à l'aéroport de Bogota. Cependant, la fête n'aurait pas été complète sans la remise de jouets à plus d'une centaine d'enfants de Ciudad Bolivar. Des yeux pétillants de joie, des sourires retrouvés, ces moments de pur bonheur nous ont donné envie de recommencer. Tiens justement...

Opération Colombie (suite 2)

● Encouragés par le succès de cette opération, les représentants de la Fondation d'Entreprise Airbus, de LOG (ASF Allemagne) et d'ASF France ont tenu une réunion le 16 mars au siège toulousain d'Airbus. But de cette entrevue : choisir les quatre pays qui, à l'instar de la Colombie, pourraient recevoir, d'ici à la fin de l'année, de l'aide humanitaire embarquée à bord d'un avion livré à l'une de leurs compagnies nationales, à parité depuis les centres de livraison de Toulouse et d'Hambourg. Et créer une structure opérationnelle assurant une pérennité à ces projets. Et il est encore prévu d'y associer toutes les ASF européennes. Ça va voler très haut !

Dans le Sud-Ouest

ATR toujours là !

● Le 19 mars dernier, au siège de l'aviateur, à Toulouse, a été lancée une opération ATR-ASF de promotion auprès d'entreprises sous-traitantes et d'organismes officiels régionaux, à l'issue d'un concours de dessins d'enfants du personnel de la firme sur le thème de l'aviation et de l'aide humanitaire. Trois groupes d'âge avaient été définis et le dessin gagnant de chacune de ces catégories a été édité sous forme de cartes postales qui seront vendues au profit d'ASF après la cérémonie de remise des prix aux trois lauréats, à la mairie de Toulouse. Cette opération est soutenue par des sponsors qui s'engagent à acheter une certaine quantité de ces cartes, libre à eux d'y apposer leur logo, et ensuite de les offrir. Décidément, question bonnes idées, l'aviation, ça donne des ailes !

On y sera...

... les 15, 16 et 17 mai à la mairie de Blagnac, à l'occasion du festival "Luluberlu"
... le 16 mai à Figeac, chez l'équipementier aéronautique Ratier-Figeac, à l'occasion des ses journées "portes ouvertes"
... à la mairie de Gimont, lors des rencontres aéronautiques qui se déroulent dans cette ville en automne.



Dons et legs, mode d'emploi

■ Pour contribuer à l'action d'associations humanitaires telles qu'Aviation Sans Frontières, plusieurs possibilités existent. Cependant, le langage juridique n'est pas toujours évident et l'une des questions que se posent les éventuels donateurs est la différence qui existe entre le don, la donation et le legs. Explications.

Le **don** est l'acte le plus courant. Le donateur peut faire son don en ligne, sur le site d'Aviation Sans Frontières (www.asf-org.fr), ou bien en remplissant le bulletin qui se trouve dans *La Lettre*.

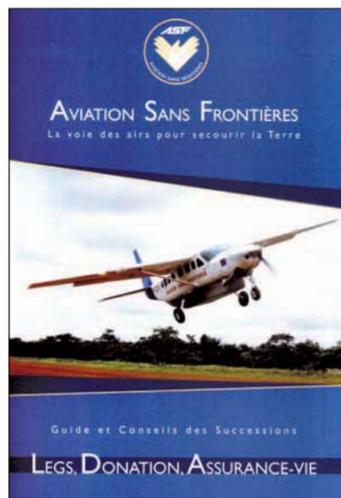
Pour effectuer une **donation**, il est préférable, bien que son intervention ne soit pas obligatoire, de faire appel à un notaire. Tout dépend néanmoins du montant de cette donation. Celle-ci peut s'effectuer sous forme de somme d'argent ou de biens matériels.

Enfin, un autre moyen de soutenir Aviation Sans Frontières consiste à lui faire un **legs**. Cet acte, effectué chez un notaire du vivant du donateur, permet à ce dernier de soutenir les actions menées par notre association. Il peut s'agir d'un legs d'argent, de biens matériels ou de biens immobiliers. Précisons que le legs quel qu'il soit ne se fait pas au détriment des héritiers puisqu'il n'intervient que sur la quotité disponible, c'est-à-dire, la part de patrimoine restant après la répartition entre les héritiers.

Pour les personnes n'ayant pas d'héritier, il est même possible, tout en faisant un legs à ASF, de favoriser un tiers. Il faut savoir en effet qu'un légataire est tenu d'acquiescer des droits sur la totalité de ce qu'il reçoit. En revanche, si le legs est fait à ASF, à charge pour elle de reverser une somme convenue à une tierce personne désignée, l'association ne paiera de droits que sur ce qui revient à cette dernière, bénéficiant ainsi de la différence.

Mais que vous fassiez un don, une donation ou un legs, votre notaire reste toujours votre meilleur conseiller. N'hésitez pas à le consulter !

Sachez aussi qu'Aviation Sans Frontières a édité une brochure que vous pouvez obtenir gratuitement soit en nous écrivant, soit en téléphonant au 01 49 75 74 07.



Rendez-vous avec "nos chères études"

■ Après Nice l'an dernier, Aviation Sans Frontières sera de nouveau présente au Congrès des Notaires qui se tiendra à Lille du 17 au 20 mai prochain. Cette cent cinquantième édition sera l'occasion pour soixante-quatre sociétés, cinquante-trois associations humanitaires et plus de quatre cents notaires de se rencontrer. N'oublions pas que ce type de manifestation nous donne une visibilité auprès des notaires, ceux-ci pouvant, par la suite, nous recommander auprès de leurs clients qui souhaitent faire un legs à une association caritative.

LE BAROMETRE

Les activités au 1^{er} trimestre 2009

- **Accompagnements d'enfants :** 246 enfants ont été convoyés par 162 bénévoles (59 % d'actifs et 41 % de retraités).
- **Messagerie médicale :** 1 141 colis ont été expédiés, soit une moyenne de près de 13 colis par jour.
- **Missions avions légers :** 58 heures 08 ont été effectuées en mars par les deux Caravan 208 Cessna basés en République Démocratique du Congo.



A l'assaut des greens !

■ Le 17^e trophée d'Aviation Sans Frontières aura lieu le 12 juin au golf de la Vaucouleurs qui nous offre fidèlement l'hospitalité. Le départ sera donné à 13 heures en "shotgun" – pour les non-initiés, comprendre "en départs simultanés" – sur le parcours "La Rivière". Les fonds collectés sont destinés aux accompagnements d'enfants en urgence de soins. Inscrivez-vous en téléphonant au 01 49 75 74 37 ou par mail à l'adresse com@asf-fr.org

En bref et en vrac

● Pour être sûr de ne pas oublier, notez tout de suite dans votre agenda que l'Assemblée générale ordinaire et extraordinaire (pour une modification d'un article des statuts) d'ASF se tiendra le samedi 16 mai à 9 h 30 très précises au siège d'Air France à Roissy. Comme les autres années, un déjeuner sur place est prévu moyennant 20 euros et doit être réservé à l'avance. Rappelons que seuls peuvent voter les membres à jour de leur cotisation. Pour ceux qui ne le seraient pas, il sera possible de régulariser sur place.

● En Franche-Comté, entre les missions de fret humanitaire dans le bled marocain ou au Burkina Faso, les "Ailes du Sourire" ou encore la préparation de plusieurs projets – entre autres une mission lait –, ça n'arrête pas ! On ne peut que recommander à Yves Moiroud, notre adhérent si actif qui pilote toutes ces actions, de continuer, pour faire mieux connaître ASF dans sa région.

● Un concert donné au profit d'ASF par le violoniste Patrice Fontanarosa ainsi que l'orchestre de l'Armée de l'air aura lieu le 9 juin en l'église Saint-Louis des Invalides, à Paris. Le programme n'étant pas encore définitivement arrêté, nous ne pouvons encore vous indiquer les œuvres qui seront interprétées. Toutes ces précisions vous seront données très prochainement sur notre site Internet (www.asf-fr.org). Le prix des places est fixé à 35 et 45 euros. Elles peuvent être achetées auprès de la Fnac, de Carrefour, de Géant Casino, ou en téléphonant directement à ASF au 01 49 75 74 37.

Salon du Bourget, 100 ans et en pleine forme !

■ Comme tous les deux ans, Aviation Sans Frontières sera au Salon international de l'Aéronautique et de l'Espace qui se tiendra du 15 au 21 juin 2009 au Bourget et qui fête, cette année, son centième anniversaire. C'est pour nous l'occasion d'aller à la rencontre du public – le Salon lui ouvre ses portes les 19, 20 et 21 juin – toujours très passionné par tout ce qui touche au monde de l'aviation. Notre stand se situera près de l'entrée de la porte L3, village presse, module n°3 et nous espérons vous y voir très nombreux.



Chez les "faucheurs de marguerites"...

■ Le traditionnel meeting aérien de La Ferté-Alais, sur l'aérodrome de Cerny, organisé par l'Amicale Jean-Baptiste Salis, aura lieu les 30 et 31 mai, avec la participation de plus de cinquante avions de tous les âges. Au programme (très beau, comme d'habitude) : exposition statique (ouverte au public le matin seulement), exposition Air France avec une présentation des avions de la compagnie dans ses débuts, démonstrations en vol (l'après-midi seulement), dédicaces de bandes dessinées aéronautiques, et bien d'autres animations encore... Naturellement, nous serons particulièrement heureux de vous accueillir sur notre stand ASF.



Nahomie, le retour !

■ Vous n'avez pas oublié la petite Nahomie, cette petite fille congolaise dont nous vous racontions l'histoire dans la dernière Lettre. Les formalités nécessaires à sa venue France pour y être opérée avaient demandé plus de deux ans et ce n'est que le 31 octobre dernier qu'elle était arrivée à Nice. Après l'intervention chirurgicale, qui a parfaitement réussi, et quelques semaines de convalescence, Nahomie a repris avec le sourire, courant janvier, le chemin de son pays natal, toujours accompagnée par notre convoyeuse, Gisèle, laquelle a décidé, avec la famille d'accueil, de financer sa scolarité. Une anecdote en passant, qui illustre



la vivacité d'esprit de la fillette... Lors de son premier contact à l'aéroport de Nice, la famille qui allait la prendre en charge durant son séjour en France lui a demandé : « Tu parles français ? » « Oui », répondit la petite fille, et de poursuivre : « Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit... » Une réponse qui aurait ravi la religieuse de Kinshasa qui s'est occupée de Nahomie.

BULLETIN D'ADHESION ET DE SOUTIEN à découper et à retourner à :

AVIATION SANS FRONTIERES
Orly Fret 768 - 94398 Orly Aéroport Cedex

Je souhaite :

- adhérer à Aviation Sans Frontières et vous adresse un chèque de 35 euros à l'ordre d'ASF en règlement de ma cotisation pour l'année en cours.
- faire un don pour vous aider à développer vos activités et vous adresse un chèque de euros à l'ordre d'ASF

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code Postal : Ville :
Téléphone : E-mail :
Profession :
Comment avez-vous connu ASF :

Association reconnue d'utilité publique.

En soutenant Aviation Sans Frontières, vous pouvez déduire 66 % de votre don directement de vos impôts, dans la limite du montant fixé chaque année par la loi de finances. Un reçu fiscal vous sera envoyé par courrier.

Aviation Sans Frontières s'engage à ne pas utiliser vos données pour d'autres usages que les siens. Conformément à la loi Informatique et Liberté du 6.1.1978, un droit de consultation et de rectification peut être exercé auprès d'ASF.

Association de Prévoyance
du Personnel Navigant



Les assurances du PNT gérées par le PNT

L'APPN, association à but non lucratif gérée depuis 1956 par des professionnels du PNT, vous propose des contrats "Groupe" permettant au PNT de bénéficier de garanties pertes de licences et décès adaptées à la profession.

Aujourd'hui l'APPN assure environ 6000 PNT, en France et à l'étranger.

Venez visiter notre site internet

www.appn.asso.fr

info@appn.asso.fr



**ASSOCIATION DE PRÉVOYANCE
DU PERSONNEL NAVIGANT**

82, avenue François Mitterrand 91200 ATHIS-MONS
Tél. 33 (0)1 60 48 28 00 - Fax 33 (0)1 60 48 11 42

N° Vert 0 800 09 03 22

APPLIQUÉ AUX ASSURANCES